

Transculturación

Definiciones web

1. El término transculturación se generó en el terreno de la antropología a partir del año 1940; el concepto lo ideó Fernando Ortiz (En Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar, inspirado del artículo Nuestra América de José Martí) con el fin de clasificar el estudio del contacto cultural entre ..
- 2.

La **transculturación** es un fenómeno que ocurre cuando un grupo social **recibe y adopta las formas culturales** que provienen de otro **grupo**. La **comunidad**, por lo tanto, termina sustituyendo en mayor o menor medida sus propias prácticas culturales.



3. El concepto fue desarrollado en el campo de la **antropología**. El antropólogo cubano **Fernando Ortiz Fernández (1881-1969)** es señalado como el responsable de acuñar la noción en el marco de sus estudios sobre el contacto cultural entre distintos grupos.
4. Además de todo lo expuesto tenemos que subrayar que este fenómeno de la transculturación se puede dividir en distintos tipos. Así, está la colonización, la inmigración, el renacimiento o la recepción a distancia.
5. Cualquiera de estas modalidades da lugar a que esa adopción de formas culturales se haga palpable en distintos ámbitos de la sociedad. De esta manera, lo más frecuente es que esos cambios sean apreciables de forma más palpable en el idioma, en la forma de vestir, en materia cultural o incluso a nivel profesional.
6. Un claro ejemplo de transculturación lo podemos ver en América a partir del descubrimiento que del continente realizó Cristóbal Colón en el año 1492. Con la colonización de estas tierras los habitantes de las mismas vieron como su patrimonio cultural daba un giro radical en muchos aspectos y quizás uno de los cambios que mejor muestra ese cambio es que la Iglesia Católica intentó imponerles sus creencias a toda costa.
7. Actualmente, los niveles de inmigración existentes y también la llamada globalización son los fenómenos que están permitiendo que crezcan de manera palpable los niveles de transculturación existentes.
8. El significado del término cambió a lo largo de los años, sobre todo respecto a su campo de acción. En un principio, la transculturación era entendida como un proceso que se desarrollaba de forma gradual hasta producirse la **aculturación** (cuando una **cultura** se impone a otra).
9. Aunque la transculturación puede desarrollarse sin conflicto, lo habitual es que el proceso genere enfrentamientos ya que la cultura receptora sufre la imposición de rasgos que, hasta entonces, le eran ajenos.

10. Poco a poco, la transculturación comenzó a utilizarse para describir los cambios culturales que se producen con el paso del tiempo. En este sentido, la transculturación no implica necesariamente un conflicto, sino que consiste en un fenómeno de enriquecimiento cultural.
11. Concretamente podemos establecer que el proceso de transculturación se divide en tres fases: la pérdida parcial de la cultura, la incorporación de lo que es la cultura externa y finalmente el esfuerzo de recomposición que es necesario acometer para que se produzca el equilibrio entre los elementos que han venido de fuera y los que sobreviven de lo que es la cultura originaria.
12. A nivel más general, puede decirse que la transculturación es la **adaptación de los rasgos de una cultura ajena como propios**. La transición se produce en diversas fases donde, inevitablemente, se pierden ciertos elementos de la cultura original. Algunos expertos notan que el conflicto se produce en la primera fase de la transculturación, cuando la cultura ajena comienza a imponerse sobre la originaria.
13. Lee todo en: [Definición de transculturación - Qué es, Significado y Concepto](http://definicion.de/transculturacion/#ixzz2hu7hezC8)
<http://definicion.de/transculturacion/#ixzz2hu7hezC8>

Transculturación

El término **transculturación** se generó en el terreno de la antropología a partir del año 1940; el concepto lo ideó Fernando Ortiz (En *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*, inspirado del artículo *Nuestra América* de José Martí¹) con el fin de clasificar el estudio del contacto cultural entre grupos socioculturales diferentes. Ortiz propuso la adopción de este término para reemplazar los conceptos aculturación y desculturación que describían la transferencia de cultura realizada de una manera reduccionista, imaginada desde la matriz de los intereses de la metrópoli.

El diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, define a este termino como: "*Recepción por un pueblo o grupo social de formas de cultura procedentes de otro, que sustituyen de un modo más o menos completo a las propias*". Por lo que se podría decir que la transculturación es un proceso gradual por el cual una cultura adopta rasgos de otra, hasta culminar en una aculturación. Generalmente se ha supuesto que la enseñanza o intercambio de rasgos que van desde una cultura "más desarrollada" (ejemplo: la tecnología en USA o Europa) a otra "menos desarrollada", parecería que esto puede ocurrir sin conflictos; sin embargo, se observa que la mayoría de las transculturaciones son muy conflictivas, en especial para la cultura "receptora".

Los cambios culturales representan los cambios en la historia, como fue la cultura de la sociedad agraria que evolucionó hacia la cultura de la sociedad industrial. Es importante tener en cuenta que la transculturación es un proceso, no siempre fácil de explicar porque sus protagonistas son sociedades, y como tales abarcativas. Sin dudas no es un proceso fácil e incluso hasta podría llegar a ser "doloroso" en muchos casos, esto nos muestra que hay una sociedad que se impone con su cultura frente a otra, perdiendo esta última muchos rasgos característicos propios.² Además, si observamos, las culturas extranjeras se adueñan del estilo de vida de muchas personas, en especial de sus tradiciones. Y sobre todo como dice el analista Irving Vladimir Aguilar Saravia: "Toda

cultura que no tiene una fuerte base no perdura para siempre", lo que nos da a entender que nuestras culturas deben estar bien indagadas en nuestra sociedad para que perduren y no las perdamos mientras que la transculturización se expande.

Igualmente como dice el analista Irving Aguilar: uno de los principales impulsores de la transculturización es la globalización. El cual ha abierto las fronteras para el libre mercado entre países y sobre todo gracias a esto el fenómeno anterior se ha expandido de manera muy rápida. Las consecuencias serían: La pérdida de identidad, y que los valores o culturas del país se pierdan

¿Transculturalismo o Interculturalismo?

Existen cuestiones como ésta dentro del campo de la antropología, ¿significa lo mismo transculturación e interculturalidad? el problema es que hay cierta tendencia, en considerar como sinónimos a la transculturalidad e interculturalidad. Ya que por años los estudios transculturales (a veces llamados estudios holoculturales o comparativos) y los estudios interculturales, se han encargado de analizar, describir, contrastar y documentar los diferentes sistemas políticos, educacionales, económicos, el folclore, etcétera, que existe en el mundo.

La transculturación se refiere a la situación en la cual, varias culturas que tienen contacto se influyen mutuamente y sobreviven por largo tiempo, por esa razón los investigadores sociales crearon centros de investigaciones transculturales, con el objetivo de documentar a las diferentes etnias que existen, ya que está el peligro latente de que una absorba por completo a la otra (aculturación). En cambio la interculturalidad, está más ligada a la creación de políticas públicas que proponen el buen vivir y el desarrollo local, que plantean los gobiernos de muchos países, fomentando el respeto inter-étnico entre los pueblos que comparten un contexto geográfico. En ese sentido podríamos decir que las investigaciones transculturales son teóricas, y que los estudios interculturales poseen una mayor aplicación práctica; actualmente tanto estudios transculturales como interculturales están abarcados en un campo más grande, o sea en los estudios culturales.

Tomado de: <http://es.wikipedia.org/wiki/Transculturaci%C3%B3n>